

CE ..... *2151/2014-44*

UMAK .....

### ZMLUVA O VYTVORENÍ A POUŽITÍ DIELA

uzatvorená podľa § 65 – 75 a nasl. zákona č. 185/2015 Z. z. o autorskom práve a právach súvisiacich s autorským právom (autorský zákon) v znení neskorších predpisov medzi zmluvnými stranami:

**SLOVENSKÁ NÁRODNÁ GALÉRIA**, štátna príspevková organizácia Ministerstva kultúry  
Slovenskej republiky  
IČO: 00 164 712  
Sídlo: Riečna 1, 815 13 Bratislava  
Štatutárny orgán: Mgr. Alexandra Kusá, PhD. – generálna riaditeľka  
Bankové spojenie: Štátna pokladnica  
číslo účtu: IBAN SK858 180000000070000117526  
(Ďalej len „SNG“ alebo „objednávateľ“)

a

Meno a priezvisko: **Eva Hasalová**

(Ďalej len „autor“)

#### ČLÁNOK 1

##### Predmet zmluvy

Predmetom zmluvy je záväzok autora vytvoriť pre objednávateľa dielo špecifikované v článku 2 tejto **zmluvy** (ďalej len „dielo“) a záväzok objednávateľa zaplatiť autorovi za vytvorené dielo autorskú odmenu podľa článku 3 tejto zmluvy, ako aj úprava práv a povinností zmluvných strán súvisiacich s vytvorením diela a udelenie súhlasu autora na použitie diela spôsobom a na účel, dohodnutým v článku 5 tejto zmluvy.

#### ČLÁNOK 2

##### Dielo, čas a miesto dodania / vykonania diela

1. Autor sa zaväzuje vytvoriť a vykonať svojou vlastnou tvorivou duševnou činnosťou dielo:  
**Autorský odborný výklad na tému Soc fashion Made in Czechoslovakia** v rámci Okrúhleho stola, diskusného večera **dňa 10. 5. 2017 o 18.00 v Berlinke v SNG, Nám. L. Štúra 4, Bratislava. Podujatie je sprievodným programom výstavy Nech šíje!.**
2. Autor vykoná dielo v sídle objednávateľa podľa Článku 2.

### ČLÁNOK 3

#### Autorská odmena a platobné podmienky

1. Autorská odmena (ďalej len „odmena“) za vytvorenie a vykonanie diela je stanovená na základe dohody zmluvných strán vo výške **50 € (slovom: päťdesiat)**. Táto odmena zahŕňa aj odmenu za použitie diela podľa článku 5 tejto zmluvy. Zmluvné strany sa dohodli, že autor, okrem odmeny podľa odseku 1 tohto článku nemá nárok na žiadnu inú odmenu, úhradu nákladov, výdavkov alebo poplatkov spojených s vytvorením diela.
2. Odmena za vytvorenie diela bude objednávateľom uhradená v lehote najneskôr do 30 dní po riadnom vykonaní diela na účet autora vo zvolenom peňažnom ústave, ktorý je uvedený v záhlaví tejto zmluvy.
3. Zmluvné strany berú na vedomie, že z dohodnutej autorskej odmeny SNG zráža 2 % príspevok do umeleckých fondov podľa § 5 ods. 1 zákona č. 13/1993 Z. z. o umeleckých fondoch. U zahraničného autora bude z dohodnutej autorskej odmeny zrazená a odvedená daň z príjmu vo výške 19%.

### ČLÁNOK 4

#### Práva a povinnosti zmluvných strán

1. Autor sa zaväzuje vytvoriť dielo osobne a na vlastnú zodpovednosť.
2. Autor zodpovedá objednávateľovi za porušenie cudzích autorských práv a za spôsobenú škodu.
3. Objednávateľ môže od tejto zmluvy odstúpiť, ak nebolo dielo vytvorené podľa zadanej objednávky alebo ak má dielo neodstrániteľné nedostatky. V prípade, ak ide o odstrániteľné nedostatky, ktoré môže autor v primeranej lehote odstrániť, SNG môže odstúpiť od zmluvy len ak v tejto lehote autor nedostatky neodstráni.
4. Objednávateľ je povinný poskytnúť autorovi súčinnosť pri odovzdaní diela.
5. Objednávateľ je povinný poskytnúť autorovi všetky potrebné podklady a zadania k vytvoreniu diela.

### ČLÁNOK 5

#### Spôsob použitia diela a udelenie licencie

Autor verejne vykoná dielo podľa Článku 1 a Článku 2 bez udelenia licencie na ďalšie použitie diela objednávateľom.

### ČLÁNOK 6

#### Záverečné ustanovenia



1. Táto zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania zmluvnými stranami. Táto zmluva nie je povinne zverejňovanou zmluvou v zmysle § 5a zákon č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov v platnom znení.
2. Zmluvné strany prehlasujú, že si túto zmluvu pred jej podpísaním prečítali, že bola uzatvorená po vzájomnom prerokovaní podľa ich slobodnej vôle, určite a zrozumiteľne.
3. Autor svojím podpisom potvrdzuje, že mu boli pri podpise zmluvy odovzdané všetky podklady a zadania potrebné pre vytvorenie diela.
4. Táto zmluva sa riadi slovenským právnym poriadkom, predovšetkým príslušnými ustanoveniami zákona č. 185/2015 Z. z. o autorskom práve a právach súvisiacich s autorským právom (autorský zákon) v znení neskorších predpisov a Občianskeho zákonníka.
5. Táto zmluva je vyhotovená v štyroch exemplároch, z ktorých jeden exemplár dostane autor a ostatné ostávajú pre potrebu SNG.
6. SNG ako verejná inštitúcia je povinná zverejňovať zmluvy na svojom webovom sídle a v centrálnom registri zmlúv. Obe strany svojimi podpismi dávajú súhlas na zverejnenie obsahu zmluvy. Táto zmluva nadobúda platnosť a účinnosť dňom podpisu oboma zmluvnými stranami.

---

objednávateľ

Slovenská národná galéria  
Alexandra Kusá, PhD.  
generálna riaditeľka SNG

---

autor

Eva Hasalová

# FINANČNÁ KONTROLA

vykonaná podľa zákona č. 357/2015 Z. z. o finančnej kontrole a audite  
v znení neskorších predpisov



Finančná operácia je v súlade:

(príjem – použitie – poskytnutie – právny úkon – iný úkon majetkovej povahy)

S rozpočtom:

S osobitnými predpismi/  
s uzatvorenými zmluvami

S inými podmienkami  
poskytnutia verejných  
prostriedkov:

So zákonom o VO v platnom  
znení.  
☒ O podlieha -nepodlieha  
zákonu o VO

Finančnú operáciu overil  
a súhlasí s jej  
vykonaním/pokračovaním